

НАЦЫЯНАЛЬНАЯ АКАДЭМІЯ НАВУК БЕЛАРУСІ
Дзяржаўная навуковая ўстанова
«ЦЭНТР ДАСЛЕДАВАННЯЎ БЕЛАРУСКАЙ КУЛЬТУРЫ,
МОВЫ І ЛІТАРАТУРЫ НАН БЕЛАРУСІ»

Філіял «ІНСТЫТУТ МАСТАЦТВАЗНАЎСТВА,
ЭТНАГРАФІІ І ФАЛЬКЛОРУ ІМЯ КАНДРАТА КРАПІВЫ»

ЗБОРНІК ДАКЛАДАЎ І ТЭЗІСАЎ
VII МІЖНАРОДНАЙ НАВУКОВА-
ПРАКТЫЧНАЙ КАНФЕРЭНЦЫІ
«ТРАДЫЦЫІ І СУЧАСНЫ СТАН
КУЛЬТУРЫ І МАСТАЦТВАЎ»
(Мінск, Беларусь, 24–25 лістапада 2016 года)

Выданне ў двух тамах
Том 1

Мінск
«Права і эканоміка»
2017

УДК [008+7](06)6.09

ББК 63.5

341

Рэдакцыйная калегія:

А. І. Лакотка (галоўны рэдактар), В. А. Арловіч, М. Р. Баразна,
Ю.П. Бондар, У.Р. Гусакоў, К. М. Дулава, А. А. Каваленя, А.А. Лукашанец,
У. І. Пракапцоў, Я. М. Сахута, Б. У. Святлоў

341 **Зборнік** дакладаў і тэзісаў VII Міжнароднай навукова-практычнай канферэнцыі «Традыцыі і сучасны стан культуры і мастацтваў» (Мінск, Беларусь, 24–25 лістапада 2016 года) : у 2 т. /гал. рэд. А. І. Лакотка; Цэнтр даследаванняў беларускай культуры, мовы і літаратуры НАН Беларусі. – Мінск : Права і эканоміка, 2017. – Т. 1. – 504 с.

ISBN 978-985-552-669-9.

У зборніку змяшчаюцца даклады і тэзісы ўдзельнікаў Міжнароднай навукова-практычнай канферэнцыі «Традыцыі і сучасны стан культуры і мастацтваў», якая адбылася 24–25 лістапада 2016 года ў г. Мінск. Публікуюцца даследаванні ў галіне архітэктуры, выяўленчага і дэкаратыўна-прыкладнага мастацтва, тэатразнаўства, музыкі, кіно, экранных відаў мастацтва. Разглядаюцца актуальныя задачы сучаснай культуры і захавання нацыянальных культур і гістарычна-культурнай спадчыны ў сучасных умовах.

Кніга адрасуецца мастацтвазнаўцам, этнолагам, фалькларыстам, усім, хто цікавіцца традыцыйнай беларускай культурай.

УДК [008+7](06)6.09

ББК 63.5

Навуковае выданне

**ЗБОРНИК ДАКЛАДАЎ І ТЭЗИСАЎ VII МІЖНАРОДНАЙ НАВУКОВА-ПРАКТЫЧНАЙ КАНФЕРЭНЦЫІ
«ТРАДЫЦЫІ І СУЧАСНЫ СТАН КУЛЬТУРЫ І МАСТАЦТВАЎ»
(Мінск, Беларусь, 24–25 лістапада 2016 года)**

**Выданне ў двух тамах
Том 1**

Тэхнічны рэдактар *В.Р. Гаўрыленка*

ISBN 978-985-552-669-9



Падпісана да друку 19.12.2016 Фармат 60x84 1/8

Папера афсетная Гарнітура TimesNewRoman

Друк лічбавы Ум.-др.арк 63,0 Ул.-выд.арк. 63,4 Наклад 40 экз. Заказ № 2399

ВТАА «Права і эканоміка» 220072 Мінск Сурганава 1, корп. 2 Тэл. 284 18 66,

e-mail: pravo-v@tut.by; pravo642@gmail.com

Надрукавана на выдавецкай сістэме KONICA MINOLTA ў ВТАА «Права і эканоміка»

Пасведчанне аб дзяржаўнай рэгістрацыі ВВРДВ, выдадзенае

Міністэрствам інфармацыі Рэспублікі Беларусь 17 лютага 2014 г.

у якасці выдаўца друкаваных выданняў за № 1/185

ISBN 978-985-552-669-9

© ДНУ «Цэнтр даследаванняў беларускай культуры,
мовы і літаратуры НАН Беларусі», 2017
© Афармленне. ВТАА «Права і эканоміка», 2017

<i>Гужалоўскі А.А.</i> КАНСТРУЯВАННЕ «НОВАГА БЫТУ» У БССР НА ПРАЦЯГУ 1920-Х ГГ.: ПАМІЖ ІДЭЯЙ І ЎВАСАБЛЕННЕМ	514
<i>Деметер Н.Г.</i> ЦЫГАНЕ КАК СУБЪЕКТ МЕЖЭТНИЧЕСКИХ ОТНОШЕНИЙ (ПО МАТЕРИАЛАМ ОПРОСА СТУДЕНТОВ В СМОЛЕНСКЕ)	521
<i>Дьячкова Е.Н.</i> СОХРАНЕНИЕ МОРДОВСКОГО ФОЛЬКЛОРА КАК ЧАСТИ НАЦИОНАЛЬНОГО БОГАТСТВА В ПОЭЗИИ РАИ ОРЛОВОЙ	525
<i>Жуманазаров Х.С.</i> ТЕРМИНЫ НАРОДНОЙ МЕДИЦИНЫ, ПЕРЕВЕДЕННЫЕ В ПРОИЗВЕДЕНИИ М. КОШГАРИ «ДЕВОНУ ЛУГАТИТ ТУРК»	528
<i>Касперович Г.И.</i> ТРАДИЦИИ ПТИЦЕВОДСТВА В РЕСПУБЛИКЕ БЕЛАРУСЬ	530
<i>Ковалева Р.М.</i> ИНТЕГРАТИВНАЯ ФОЛЬКЛОРИСТИКА: СОДЕРЖАНИЕ, ЦЕЛИ, ЗАДАЧИ	533
<i>Конобеева Н.Л.</i> НАСИЛИЕ И ЖЕСТОКОСТЬ ВО ВНЕОБРЯДОВОМ ТРАДИЦИОННОМ ФОЛЬКЛОРЕ И ЛЮБОВНОМ РОМАНЕ	537
<i>Коновалов И.М.</i> МИФОПОЭТИЧЕСКАЯ МОДЕЛЬ САРМАТИЗМА И ЕЕ РЕАЛИЗАЦИЯ В СОВРЕМЕННОМ ДИЗАЙНЕ	541
<i>Крюкова С.С.</i> «ЗЕМЕЛЬНЫЙ ВОПРОС» В СОВРЕМЕННОЙ ДЕРЕВНЕ БЕЛОРУССКО- РОССИЙСКОГО ПОГРАНИЧЬЯ: К ПРОБЛЕМЕ ТРАНСФОРМАЦИИ СОЦИОКУЛЬТУРНОЙ ИДЕНТИЧНОСТИ СЕЛЬСКОГО ЖИТЕЛЯ	545
<i>Кудинова А.Г.</i> БЫТ ТОРГОВЦЕВ И ГОСТЕЙ НА УКРАИНСКИХ ЯРМАРКАХ XIX – НАЧАЛА XXI В. (ПО МАТЕРИАЛАМ ПОЛЕВЫХ ЭТНОГРАФИЧЕСКИХ ИССЛЕДОВАНИЙ ПОДОЛЬЯ, СРЕДНЕЙ НАДДНЕПРЯНЩИНЫ И СЛОБОДСКОЙ УКРАИНЫ)	550
<i>Кузнецова Ж.В.; Лебедев М.А.</i> СЛАВЯНСКИЕ ОБРЯДОВЫЕ КУКЛЫ КАК ПРОЯВЛЕНИЕ ЭТНИЧЕСКОЙ МЕНТАЛЬНОСТИ	554
<i>Кузнецова Ж.В.; Лебедев М.А.</i> ПРЕДСТАВЛЕНИЯ О СМЕРТИ И УМИРАНИИ, СУЩЕСТВОВАНИИ В ТРАДИЦИОННОЙ И СОВРЕМЕННОЙ КУЛЬТУРЕ	557
<i>Кузнецова В.С.</i> РАССКАЗЫ СЛАВЯНСКОЙ ФОЛЬКЛОРНОЙ БИБЛИИ О ХРИСТЕ В ГОСТЯХ У МАРКО БОГАТОГО: УСТНЫЕ И КНИЖНЫЕ ИСТОЧНИКИ	561
<i>Кухаронак Т.І.</i> ТРАНСФАРМАЦЫЯ КАЛЕКТЫЎНАЙ АБРАДАВАЙ КАМУНІКАЦЫІ Ў ПОСТСАВЕЦКІ ПЕРЫЯД: СВЯТА «СВЯЧА»	565

*И мезе няйсть синь, валня киндивок аф азыхть.
А мазы мокшаванясь Ведяванянь кядьса [2].
Кувшинки в лесном озере красивые-красивые!
И что они увидели, словечка никому не скажут.
А красиваямоксианка в руках у Ведявы [2].*

Нашли свое отражение в поэзии Раи Орловой имена мифологических персонажей, где заметное место занимают женские божества: богиня леса Вирява, богиня ветра Вармава, Норовава богиня полей и др. Так, в произведении мы встречаем образ Ведявы, богини воды. Следует отметить, что в творчестве поэтессы имеется целый цикл стихотворений, посвященный божествам. Цикл носит название «Услышьте, Богини, и меня – женщину».

Автор активно использует в произведениях междометия, как характерный элемент устного народного творчества: «*Ой, из семерых осталось их шестеро. / Ой, из сил выбилась, кормить и этих нечем. / Ох, проходит век мой под мокрыми камышами, / Ох, каждый день приближает приход белой зимы*» [2].

Наличие в художественных текстах междометий, красочных определений, эмоционально-окрашенной лексики, символов, мелодичности сближает произведения Раи Орловой с фольклором. Мотивы, выразительные образы и яркие сюжеты привлекают читателя, унося в огромный мир устного народного творчества. Стремление автора отразить в своем творчестве историю народа, его культуру, запечатлеть в поэтических произведениях традиции и обычаи мордвы привносит свой вклад в распространение и сохранение мордовского фольклора как части национального богатства.

Литература

1. Словарь русского языка / С. И. Ожегов ; под. общ. ред. проф. Л. И. Скворцова. – М. : ОНИКС 21 век ; Мир и образование, 2004. – 896 с.
2. Финно-Угорский культурный центр Российской Федерации [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.finno-ugria.ru/>.

*Жуманазаров Х. С.
(Узбекистан, г. Ташкент)*

ТЕРМИНЫ НАРОДНОЙ МЕДИЦИНЫ ПЕРЕВЕДЕННЫЕ В ПРОИЗВЕДЕНИИ М. КОШГАРИ «ДЕВОНУ ЛУГАТИТ ТУРК»

Народы мира с давних времен занимались медициной. Традиции народной медицины вобрали в себя образ жизни народов, их религиозные взгляды и достижения в хозяйстве. Традиционная медицина является одной из неотделимых частей культуры каждого народа. Богатые своими традициями народы Средней Азии были осведомлены о медицине с давних времен. Наши предки хорошо знали разные методы лечения. Примером могут служить многие произведения, написанные на тюркском языке, исторические находки, а также медицинские термины, широко используемые среди народа [1, с. 22].

Сведения о народной медицине Центральной Азии встречаются в нескольких источниках. В них даются названия медицинских терминов, лекарственных растений, приводятся примеры их использования в народной медицине, названия болезней, а также названия медицинских инструментов. Одним из таких источников является произведение Махмуда Кашгари «Девону лугатит турк» (XI век). Это произведение было написано в течение 30 лет, приблизительно с 1072–1077 года. В произведении «Девону лугатит турк» говорится о широко распространенных тюркских племенах, об их названиях, о диалектических особенностях их языка, традициях, о некоторых событиях в истории, а также о слововыражениях, употребляемых в их языке [2, с. 58]. Автор в своей книге пишет: «я в течение долгого времени побывал во всех городах и селениях тюрков, туркмен, огузов, чигилов, ягмутов, киргизов, собрал словари и изучил различ-

ные особенности их языках. Я проделал эту работу не из-за незнания языка, а для определения каждого малейшего различия этих языков».

Это произведение было переведено на узбекский язык С. М. Муталибовым и было издано в 1960 и 1963 годах. Переведенный вариант произведения состоит из 3-х томов. Это произведение считается достоверным источником о языках и диалектах тюркских народов.

В «Девону луғатит турк» даются термины относящиеся к 32-м видам профессий. Некоторые из них используются тюркскими народами и по сей день. Кроме того, в этом произведении особое внимание уделяется народной медицине и дается пояснение 70-и слов. Значение и использование слов поясняется с помощью различных поговорок и выражений.

Термины, относящиеся к народной медицине в произведении «Девону луғатит турк», условно можно разделить на 3 группы:

- названия, относящиеся к медицине;
- лекарственные растения;
- медицинское оборудование.

В том числе, в произведении дается несколько синонимов слова «табиб»: «эмчи» [6, с.74], «отачи» [6, с. 71], «атасагун» [6, с. 114]. Все эти слова означают – «лекарь». Выше упомянутое слово «эмчи» используется тюркскими племенами и в наши дни. Это слово употребляется каракалпаками [4, с. 192], калмыками [10, с. 40], бурятами [9, с. 26], казахами [5, с. 214], башкирами [8, с. 5]. В книге говорится о таких медицинских терминах как «сугал» (больной), «от» (лекарство), «иг» (болезнь), «урун», «элик урун» (плата). Слова «отачи» и «от» широко используются племенами уйгуров, казахов, башкир [3, с. 14] в народной медицине.

В произведении «Девону луғатит турк» особое внимание уделяется лекарствам и лекарственным растениям, использованных лекарями. В основном описываются растения, которые можно было встретить в местах, населенных тюркскими племенами. В «Девону луғатит турк» все слова приводятся на тюркском языке, кроме слов на персидском: «арамут» («нашватти-груша»), «баг» («ток» – виноград) [11, с. 56].

«Эгит» [6, с. 85] – лекарство, полученное от *згъфарон*; «ибрук» [6, с. 126] – лекарство, приготовляемое из молока; «урумдай» [6, с. 174] – противоядный камень; «кўзлук» [6, с. 443, 482] – при глазных заболеваниях; «эгир» [6, с. 87] – растение, используемое от боли в желудке; «чурни» – лекарство для очищения желудка. В этом произведении перечисляются некоторые инструменты, которыми пользовались лекари. Слова «қортуқ», «қорук» [6, с. 55], «сорғу» [6, с. 401] использовались для приборов, при помощи которых получали кровь. В узбекской народной медицине слова «қортуқ» означала метод получения крови. Также приводятся такие слова как: «арқачуқ» [4, с. 162] – инструмент для введения лекарства внутрь, «бэлик» [6, с.367] – резиновый инструмент для измерения глубины раны, «сазинчи тиши» [7, с. 385] – гипс. Это произведение служит основным источником для изучения истории народной медицины тюркских народов, а также развитие терминологии их языка.

Многие слова из произведения «Девону луғатит турк» можно встретить у языков тюркских народов. На сегодняшний день можно увидеть внедрение не только тюркских слов, но и слов арабского, русского, английского происхождения. Произведение Махмуда Кашгари является ценным из-за того, что в нем приводятся сведения о религиозных взглядах тюркских народов, описывается их хозяйство, образ жизни и предоставлены этнографические данные. Перевод этого произведения является актуальным вопросом среди этнографов и лингвистов Центральной Азии. Анализируя произведение, мы можем сказать, что тюркский язык служит ячейкой возникновения и формирования языков народа Центральной Азии.

В результате торговых отношений и культурных связей тюркских народов, их язык со временем стал дополняться и развиваться. Благодаря изучению этого произведения, мы имеем возможность анализировать политическую, экономическую и культурную жизнь тюркских народов. Выше упомянутые термины, относящиеся к народной медицине, в произведении «Девону луғатит турк» являются ярким свидетельством обогащения языковой культуры народа, внесшего свою лепту в развитие общечеловеческой цивилизации.

Литература

1. Жавлиев, Т. Анъаналар-хаёт сабоғи / Т. Жавлиев. – Ташкент. 1992.

2. Иброхимов, С. XI асрдаги туркий тилларда касб-хунар атамалари ва уларнинг “Девону луғатит турк”да акс этиши / С. Иброхимов, М. Асомуддинова // Ўзбек тили ва адабиёти. – Ташкент, 1971. – № 5.
3. Кадырова, Л. Народные медицинские знания Сибирских татар Омского Прииртышья (конец XIX–XX вв.) : автореф. дисс. ... канд. ист. наук / С. Кадырова. – М., 2004.
4. Каракалпакско-русский словарь / под ред. Н. А. Баскакова. – М., 1958.
5. Ларина, Е. «Надо Жир Тенгри молиться – он травы дает»: траволечение у казахов / Е. Ларина // Этнокультурные процессы в прошлом и настоящем : Сб. науч. статей. – М., 2012.
6. Қошғарий, М. Девону луғатит турк / М. Қошғарий. – Т. I. – Ташкент, 1960.
7. Қошғарий, М. Девону луғатит турк / М. Қошғарий. – Т. III. – Ташкент, 1963.
8. Минибаева, З. Народная медицина башкир Курганской области (конец XIX – начало XXI в.) : автореф. дисс. ... канд. ист. наук / З. Минибаева. – Уфа, 2011.
9. Пагаева, В. Лексика народной медицины в тункинском говоре бурятского языка / В. Пагаева // Вестник Бурятского Государственного университета. – 2009. – № 10.
10. Шараева, Т. И. Обряды жизненного цикла у калмыков : дисс. ... канд. ист. наук / Т. И. Шараева. – М., 2010.
11. Хикматуллаев, Х. Шарқ табобати / Х. Хикматуллаев. – Ташкент, 1994.

Касперович Г.И.

(Республика Беларусь, г. Минск)

ТРАДИЦИИ ПТИЦЕВОДСТВА В РЕСПУБЛИКЕ БЕЛАРУСЬ

Птицеводство издавна являлось одной из важных отраслей животноводства. С конца 1980-х гг. интенсивное птицеводство развивается на промышленной основе преимущественно в пригородной зоне. Углубленная специализация и создание крупных предприятий птицефабрик по производству яиц и выращиванию на мясо бройлеров способствовало быстрому развитию отрасли. В 1990 году поголовье птицы в Беларуси составило 49,8 млн. голов, из них 54% – сельскохозяйственных организациях, 46% – в хозяйствах населения [1, с. 373]. С конца XX в. начинается спад производственных показателей в отрасли, связанный с разрушением Советского Союза. С 2006 года идет возобновление поголовья птицы главным образом на крупных предприятиях. В 2014 году во всех категориях хозяйств выращено 45,7 млн. голов птицы, произведено 3 961 млн. штук яиц. Практически отрасль по численности птицы вплотную приблизилась к уровню 1990 года, а по производству яиц превзошла его. Причем 87,5% птицы выращено на птицефабриках, которые производят 70,4% яиц, и только 12,3% птицы выращено в подсобных крестьянских, 2,7% – в фермерских хозяйствах [2, с. 92, 93]. В Беларуси в 2014 году насчитывалось 26 птицеводческих организаций яичного направления, 29 – мясного направления [3, с. 5]. Наибольшая численность птицы яичного направления содержится на ОАО «1-я Минская птицефабрика» (1 млн. 549 тыс. шт.), ОАО «Солигорская птицефабрика» (1 млн. 155 тыс. шт.), ОАО «Барановичская птицефабрика» (820 тыс. шт.). Наибольшая яйценоскость на среднюю несушку в год составила в РУП «Совхоз-комбинат «Заря» – 338 яиц, в ОАО «Гомельская птицефабрика» – 329, ОАО «Барановичская птицефабрика» – 328 яиц. В республике в птицеводческих организациях мясного направления в 2014 году произведено 517 544 т. мяса бройлеров в живом весе, среднесуточный прирост их составил 59,0 г.

На птицефабриках широко используются концентрированные корма и механизация производственных процессов. Для производства яиц используются внутривидовые группы, созданные на базе пород кур леггорн, русская белая, в бройлерном производстве – на базе пород кур корниш и плимутрок. В разведении гусей используют рейнскую, крупную серую породы, уток – пекинскую и мускусную, индеек – бронзовую и широкогрудую породы.

Одним из крупнейших производителей птицеводческой продукции в Республике Беларусь является ОАО «Барановичская птицефабрика», которая ежегодно производит свыше 210 млн. яиц. Фабрика располагает 23 птичниками для кур-несушек и 19 птичниками для выращивания ремонтного молодняка. В целях успешного развития и роста производства постоянно идет совершенствование организации и технологии. Заместитель генерального директора Тать-